

Tajik graduates ordered to repay state scholarship funding for not working in line with area of study

Alexander Shabalin, © News-Asia, <http://www.news-asia.ru/view/society//8427>

Translation © Emma Sabzalieva
24 June 2015

Four Tajik university graduates have been accused of not working according in line with their area of study (referred to in the region as 'specialism') after finishing university. The Sughd Regional Court has ordered the young people to repay 32,000 Tajik somoni (USD\$5,000) to the government.

The court found the four graduates of Khujand University guilty of not having completed a government requirement of working in their specialist area (i.e. the industry most closely linked to the subject studied at university). One of the graduates, Abdushukur Ustoboev, who completed a degree with the specialism 'Folk Art' at the Faculty of Painting and Graphics at Khujand State University, said that he had to turn down work as an art teacher in a rural school because of the salary, which was so low he wouldn't be able to provide for his family. He also noted that he wasn't in a position to repay the 8,000 somoni (USD\$1,300) payment ordered by the court.

"I understand that the government has supported our education, but you also need to understand that I am not prepared to repay the money following the court order. I was told to work in a remote rural school as an art teacher for three years after graduating and to live there without my family and children. I didn't do it, and now I've been prosecuted for it," said Abdushukur Ustoboev.

The Tajik Ministry of Education requires university students receiving state scholarships to work for three years after graduating in a job allocated to them according to their area of study. This requirement is in place because the government wants to get a return on its financial investment in the students' education – and in this case, this meant sending them to work in schools in remote mountainous regions of the country. According to official figures, there is a shortage of more than 600 school teachers in a range of subject areas in the Sughd region.

Mamura Yusufzoda, Press Secretary for the Rector of Khujand State University, said that there was no one to teach the specialisms studied by the four graduates who came before the court (painting and graphics, geo-ecology, biology and chemistry) to in schools outside of large towns in Tajikistan. As a result, the university decided to take tougher measures against any students who didn't want to take up work in their specialist area. According to the figures held by the university's lawyers, 40 out of 500 completing students at Khujand State University refused to work according to their specialism in 2014. The university's lawyers also reported that, before enrolling at university, every state-funded scholarship student signs a contract which explains their obligation to work for three years in a place where they can use their specialism. Only after that time does the graduate have the right to receive their degree certificate.

Не отработавших по специальности выпускников вузов Таджикистана заставляют вернуть государству деньги за обучение

Александр Шабалин © News-Asia, <http://www.news-asia.ru/view/society//8427>

24 июня 2015

Четырех выпускников таджикского вуза обвинили в том, что они не работали по специальности после окончания университета. Согласно постановлению суда Согдийской области, молодые люди должны выплатить государству 32 тысячи сомони (277 тыс. рублей).

Суд признал виновными четырех выпускников Худжандского госуниверситета, так как государство не получило от них соответствующих закону услуг в качестве специалистов отрасли. Один из выпускников, Абдушкур Устобоев, выпускник факультета рисования и графики Госуниверситета Худжанда по специальности «народное искусство», сообщил, что ему пришлось отказаться от работы учителя по рисованию в одной из сельских школ ввиду низкой заработной платы, на которую он не мог прокормить свою семью. Также он отметил, что не в состоянии выплатить 8 тысяч сомони (70 тыс. руб.) для исполнения судебного решения.

– Я понимаю, что государство обучило нас, но вы поймите и меня тоже, что я совершенно не готов выплатить деньги, установленные в решении суда. Я должен был три года после окончания вуза работать в далекой сельской школе учителем рисования, находиться там без семьи и детей. Я на это не пошел, и вот теперь меня за это осудили, – рассказал Абдушкур Устобоев.

Отметим, что согласно решению Министерства образования Таджикистана, студенты-бюджетники обязаны три года после окончания университета работать в том месте, которое указано в официальном направлении вуза. Данное решение мотивировано тем, что государство должно получать выгоду от вложенных в образование своих граждан средств, в данном случае – отправляя их работать в школах, расположенных в дальних горных регионах республики. Согласно официальным данным, только в одной Согдийской области не хватает более 600 школьных учителей различных направлений.

Пресс-секретарь ректора Худжандского госуниверситета Маъмура Юсуфзода сообщил, что специальности, на которых учились попавшие под суд выпускники (рисование и графика, геоэкология, биология и химия), некому преподавать в отдаленных от больших городов школах Таджикистана. Поэтому университет решил пойти на более жесткие меры в отношении студентов, не желающих работать по их направлению. Согласно данным юристов вуза, из 500 выпускников Худжандского госуниверситета в 2014 году 40 человек отказались работать по направлению. Также университетские юристы сообщили о том, что каждый студент-бюджетник при зачислении в вуз подписывает контракт, в котором говорится, что он обязан отработать три года в том месте, которое указывается в направлении вуза. Только после этого выпускник имеет право получить свой диплом об окончании вуза на руки.